URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 604

GEMEINDE RATSCHINGS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR
28.10.2026

SEDUTA DEL
ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	**Beauftragung/carica:**	**E.A./A.G.**	**U.A./A.I.**
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Sebastian Helfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Kondominium "Villa Pardaun": Wohnung Bp. 608 BE 2 in K.G. Ratschings - Öffentliche Bekanntmachung zur Zuweisung und Festlegung des Einreichtermines der Ansuchen.

OGGETTO:

Condominio "Villa Pratone": appartamento p.ed. 608 sub 2 nel C.C. Racines – Avviso pubblico per l'assegnazione e determinazione del termine per le domande.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

Die Gemeinde Ratschings ist Eigentümerin von zwei Wohnungen samt den dazugehörigen Zubehörflächen im Kondominium „Villa Pardaun“ in 39040 Ratschings, Ausserratschings Pardaun Nr. 33.

Da eine der beiden Wohnungen, und zwar jene auf der Bp. 608, BE 2 in K.G. Ratschings, derzeit leer steht, erachtet es die Gemeindeverwaltung als zweckmäßig, diese im Rahmen einer öffentlichen Bekanntmachung zur Zuweisung zu folgenden Bedingungen freizugeben:

- Abschluss eines Mietvertrages für vier (4) Jahre, verlängerbar um weitere vier (4) Jahre;
- monatlicher Mietzins in Höhe von 400,00 Euro
- gegen Zahlung einer Mietkaution in Höhe von Euro 800,00
- Abrechnung der Heizspesen und anderen Nebenspesen über die Kondominiumsverwaltung.

Die Gemeindeverwaltung hat mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 205 vom 18.03.2026 die Kriterien für die Zuweisung der Wohnungen im Eigentum der Gemeinde Ratschings genehmigt.

Auf Grundlage dieser Kriterien wird eine Rangordnung der Bewerberinnen und Bewerber erstellt.

Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Mietvertrages und in die entsprechende Bekanntmachung;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 ;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 27.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (KiDdGkBf8PMFWEG4Xe15Bct4rkytYJD1smwR1VcSjGk=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 28.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (XeTzf3O8z-KnOfv8/9BRmzeKJUjS+56MM4A6rxnd3fPQ=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Die Gemeinde Ratschings schreibt die Wohnung im Kondominium Pardaun, identifiziert als Bp. 602, Baueinheit 2 in K.G. Ratschings, zu folgenden Bedingungen aus:

   - Abschluss eines Mietvertrages im Sinne des Art. 2, Abs. 1, des Gesetzes Nr. 431/1998 für vier (4) Jahre , verlängerbar für weitere vier (4) Jahre;

   - monatlicher Mietzins in Höhe von Euro 400,00;

   - gegen Zahlung einer Mietkaution in Höhe von Euro 800,00;

   - Erstellung einer Rangordnung nach den Kriterien, welche mit Beschluss des Gemeindeausschuss Nr. 205 vom 18.03.2026 genehmigt wurden.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

Il Comune di Racines è proprietario di due appartamenti, comprensivi delle relative superfici accessorie, situati nel condominio „Villa Pratone“ in 39040 Racines, Racines di Fuori Pratone n. 33;

Considerato che uno dei due appartamenti, e precisamente quello identificato dalla particella edificiale 608, subalterno 2 in C.C. Racines risulta attualmente libero, l’Amministrazione comunale ritiene opportuno procedere alla sua assegnazione mediante avviso pubblico, alle seguenti condizioni:

- stipula di un contratto di locazione della durata di quattro (4) anni, rinnovabile per ulteriori quattro (4) anni;
- canone di locazione mensile pari a Euro 400,00
- versamento di un deposito cauzionale pari a Euro 800,00
- addebito delle spese di riscaldamento e delle altre spese accessorie tramite l’amministrazione condominiale.

Con delibera della Giunta comunale n. 205 del 18.03.2026, l’amministrazione comunale ha approvato i criteri per l’assegnazione degli appartamenti di proprietà del Comune di Racines.

Sulla base dei suddetti criteri sarà predisposta una graduatoria delle candidate e dei candidati.

Visto lo schema del contratto di locazione e il relativo avviso pubblico;

Visto lo Statuto di questo Comune;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visti i pareri espressi ai sensi dell’art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 27.10.2026, impronta digitale del parere (KiDdGkBf8PMFWEG4-Xe15Bct4rkytYJD1smwR1VcSjGk=)

parere contabile Positivo espresso il 28.10.2026, impronta digitale del parere (XeTzf3O8zKnOfv8/9BRmzeKJUjS+56MM4A6rxnd3fPQ=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Il Comune di Racines metta a bando l’appartamento sito nel condominio Pratone, identificato con la p.ed. 602, subalterno 2 in C.C. Racines, alle seguenti condizioni:

   - stipula di un contratto di locazione ai sensi dell’art. 2, comma 1, della Legge n. 431/1998, della durata di quattro (4) anni, rinnovabile per ulteriori quattro (4) anni;

   - canone di locazione mensile pari a Euro 400,00;

   - versamento di un deposito cauzionale pari a Euro 800,00;

   - Predisposizione di una graduatoria sulla base dei criteri approvati con delibera n. 205 della giunta comunale del 18.03.2026.

2. Der Abgabetermin für die Gesuche wird auf den 13.11.2026, 12.00 Uhr festgelegt.
3. Vorliegender Beschluss wird im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

2. Il termine per la presentazione delle domande è fissato al 13.11.2026, ore 12.00.
3. La presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza ai sensi dell'articolo 183, comma 4 della legge regionale 03/05/2018, n. 2.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03.05.2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt. **Letto, confermato e sottoscritto.**

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)